

BEZBEDNOSNA TEHNOLOGIJA
ZA ZAŠTITU
ŽIVOTNE SREDINE

SAFETY AND
ENVIRONMENTAL
TECHNOLOGY

E.L.B.
FÜLLSTANDSGERÄTE

10-01-02E

**[Ex]i Elektroдни releji
ER-142...
EC Sertifikat za
ispitivanje tipa
TÜV 02 ATEX 1833**

**[Ex]i Electrode Relays
ER-142...
EC-Type Examination
Certificate No.
TÜV 02 ATEX 1833**

Tehnicki podaci

Sistem zaštite	EN 60529	Spone:	IP 20
		Kucište:	IP 40
EN 61 010-1	Klasa zaštite (uredjaja) II		
EN 61 010-1	Voltaža iznad granica kategorija III		
EN 60 010-1	Stepen zagadjenosti 2		
EN 50 014:	1997 El. Oprema za Ex zone		
EN 50 020:	1994 Tip zaštite paljenja		
EN 50 082-2:	02.96		
EN 50 081-1:	03.93		
EN 55011:	07.92		
EN 61 326-1:	01.98 Limitna vrednost tipa B		
CE oznake	Prema uputstvima za niske voltaže (73/23/EWG), regulativama EMV(89/336/EWG)		
Operativna temperatura	-20... +60 °C		
Temperatura skladištenja	-30... +80 °C		
Glavno napajanje:			
Procenjena voltaža	Vidite ključ tipa		
AC procenjena frekvencija	48... 62 Hz		
Utrošnja struje	≤ 2 VA		
Ulaz:bezb.max.vrednosti	Sušinski siguran		
Voltaža otvorenog kola U _o	≤ 12,6 V		
Struja kratkog spoja I _o	≤ 10 mA		
Odlaganje pri uključivanju	Vidite ključ tipa		
Obim osetljivosti	Vidite ključ tipa		
Snaga P _o	≤ 126 mW		
Klasa zastite	II C II B		
Maksimalna kapacitivnost	≤ 1,15F ≤ 7,4F		
Maksimalna induktivnost	≤ 300mH ≤ 1000mH		
Izlaz:			
Veza	1 promenljiva veza slobodnog potencijala		
Voltaža uključivanja	Max. 250 V AC /150 V DC		
Struja uključivanja	Max. 5 AAC /5A/DC		
Kapacitet uključivanja	Max. 50W, 100 VA		
Težina	Pribl. 250g		

Spoljšnja kapacitivnost i spoljšnja iduktivnost mogu se samo koristiti kroz izvore reaktanci linije.

Ključ tipa

Osnovne oznake	Tip	
	Odlaganje uključivanja	
	0 = fiksno oko 0,5 s	
	1 = fiksno oko 0,8 s	
	2 = fiksno oko 3,2 s	
	3 = fiksno oko 7,0 s	
	Obim osetljivosti	
	1 = 2...30 kΩ / 3...300 kΩ	
	2 = 8...800 kΩ	
	3 = 0,2...3 kΩ	
	Voltaža napajanja	
	1 = 24 VAC	
	2 = 42 VAC	
	3 = 48 VAC	
	5 = 127 VAC	
	6 = 230 VAC	
	7 = 240 VAC	
	8 = 115 VAC	
	Dugme za uključivanje	
	O = nema	
	T = sa dugmetom za uključivanje	

Technical Data

System of protection	EN 60529	clamps	IP 20
		housing	IP 40
EN 61 010-1	protection class (device) II		
EN 61 010-1	overvoltage category III		
EN 61 010-1	soiling degree 2		
EN 50 014:	1997	el. equipment for Ex zones	
EN 50 020:	1994	ignition protection type	
EN 50 082-2:	02.96		
EN 50 081-1:	03.93		
EN 55011:	07.92		
EN 61 326-1:	01.98	limit value class B according to low-voltage guideline (73/23/EWG), EMV guideline (89/336/EWG)	
CE marking			
Operating temperature	-20...+60 °C		
Storage temperature	-30...+80 °C		
Mains supply:			
Rated voltage	see type key		
AC rated frequency	48...62 Hz		
Power consumption	≤ 2 VA		
Input: safety max. values	intrinsically safe		
Open circuit voltage U _o	≤ 12,6 V		
Short circuit current I _o	≤ 10 mA		
Switching delay	see type key		
Sensitivity range	see type key		
Power P _o	≤ 126 mW		
EEx ia/ib:	II C II B		
Max. perm. capacitance	≤ 1,15 F ≤ 7,4 F		
Max. perm. inductivity	≤ 300 mH ≤ 1000 mH		
Output:			
Contacts	1 potential free change-over contact		
Switching voltage	max. 250 V AC / 150 V DC		
Switching current	max. 5 AAC / 5 ADC		
Switching capacity	max. 50 W, 100 VA		
Weight	approx. 250 g		
The outer capacitance and the outer inductivity may only be used through line reactances.			

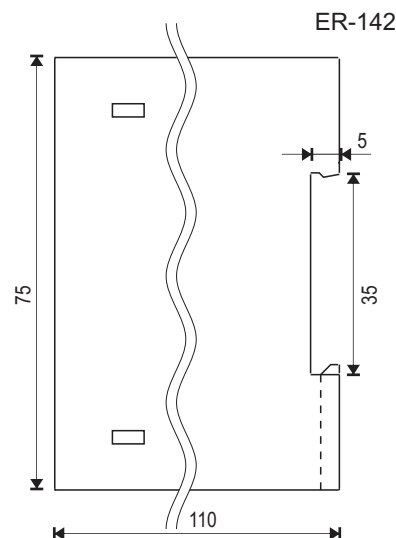
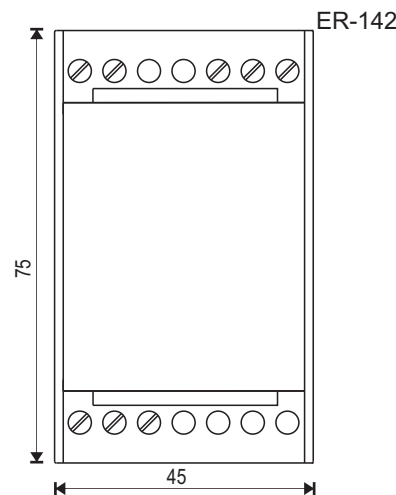
Type Key

Basic designation	Type	
	Switching delay	
	0 = fixed approx. 0,5 s	
	1 = fixed approx. 0,8 s	
	2 = fixed approx. 3,2 s	
	3 = fixed approx. 7,0 s	
	Sensitivity range	
	1 = 2...30 kΩ / 3...300 kΩ	
	2 = 8...800 kΩ	
	3 = 0,2...3 kΩ	
	Supply voltage	
	1 = 24 VAC	
	2 = 42 VAC	
	3 = 48 VAC	
	5 = 127 VAC	
	6 = 230 VAC	
	7 = 240 VAC	
	8 = 115 VAC	
	Push button switch	
	O = none	
	T = with push button switch	



ER-142

Dimensioni crtez Dimensional Drawing



Dimenzije u mm / Dimensioning in mm

SCHALTVERSTÄRKER / MEASURING TRANSDUCERS



**[Ex]i Elektroдни releji
ER-143...
EC Sertifikat za
ispitivanje tipa
TÜV 02 ATEX 1833**

Tehnicki podaci

Sistem zaštite EN 60529 Spone: Ip20
Kucište: IP 40

EN 61 010-1 Klasa zaštite (uredjaja) II
EN 61 010-1 Voltaža iznad granica kategorija III
EN 60 010-1 Stepen zagadjenosti 2
EN 50 014: 1997 El. Oprema za Ex zone
EN 50 020: 1994 Tip zaštite paljenja
EN 50 082-2:02.96
EN 50 081-1:03.93 Limitna vrednost tipa B
EN 55011: 07.92
EN 61 326-1:01.98

CE oznake Prema uputstvima za niske voltaže
(73/23/EWG), regulativama
EMV(89/336/EWG)

Operativna temperatura	-20... +60°C
Temperatura skladištenja	-30... +80°C
Glavno napajanje:	
Procenjena voltaža	Vidite ključ tipa
AC procenjena frekvencija	48... 62 Hz
Utrošnja struje	≤ 2 VA
Ulaz:bezb.max.vrednosti Voltaža otvorenog kola U _o	Sušinski siguran ≤ 12,6 V
Struja kratkog spoja I _o	≤ 10 mA
Odlaganje pri uključivanju	Vidite ključ tipa
Obim osetljivosti	Vidite ključ tipa
Snaga P _o	≤ 126 mW
EEx ia/ib:	II C II B
Max.dozv.kapacitivnost	≤ 1,15 F ≤ 7,4F
Max.dozv.induktivnost	≤ 300mH ≤ 1000mH
Izlaz:	
Veza	2 promenljive veze slobodnog potencijala
Voltaža uključivanja	Max. 250 V AC / 150 V DC
Struja uključivanja	Max. 5 AAC / 5 ADC
Snaga uključivanja	Max. 50W, 100 VA
Težina Pribl. 250g	

Spoljašnja kapacitivnost i spoljašnja induktivnost mogu se samo koristiti kroz izvore reaktanci linije.

Ključ tipa

Osnovne oznake	Tip
Odlaganje uključivanja 0 = varira 0,5...10 s	
Obim osetljivosti	
1 = 2...30 kΩ / 3...300 kΩ	
2 = 8...800 kΩ	
3 = 0,2...3 kΩ	
Voltaža napajanja	
1 = 24 V AC	
2 = 42 V AC	
3 = 48 V AC	
5 = 127 V AC	
6 = 230 V AC	
7 = 240 V AC	
8 = 115 V AC	
Dugme za uključivanje	
O = nema	
T = sa dugmetom za uključivanje	

Zadržano pravo izmene bez najave.

**[Ex]i Electrode Relays
ER-143...
EC-Type Examination
Certificate No.
TÜV 02 ATEX 1833**

Technical Data

System of protection EN 60529 clamps IP 20
housing IP 40

EN 61 010-1 protection class
(device) II
EN 61 010-1 overvoltage category III
EN 61 010-1 soiling degree 2
EN 50 014: 1997 el. equipment for Ex zones
EN 50 020: 1994 ignition protection type
EN 50 082-2:02.96
EN 50 081-1:03.93 limit value class B
EN 55011:07.92
EN 61 326-1:01.98

CE marking according to low-voltage
guideline (73/23/EWG), EMV
guideline (89/336/EWG)

Operating temperature -20...+60 °C
Storage temperature -30...+80 °C

Mains supply:
Rated voltage see type key
AC rated frequency 48...62 Hz
Power consumption ≤ 2 VA

Input: safety max. values intrinsically safe
Open circuit voltage U_o ≤ 12,6 V
Short circuit current I_o ≤ 10 mA
Switching delay see type key
Sensitivity range see type key
Power P_o ≤ 126 mW
EEx ia/ib: II C II B
Max. perm. capacitance ≤ 1,15 F ≤ 7,4 F
Max. perm. inductivity ≤ 300 mH ≤ 1000 mH

Output:
Contacts 2 potential free
change-over contacts
Switching voltage max. 250 V AC / 150 V DC
Switching current max. 5 AAC / 5 ADC
Switching power max. 50 W, 100 VA
Weight approx. 250 g

The outer capacitance and the outer inductivity may only be used through line reactances.

Type Key

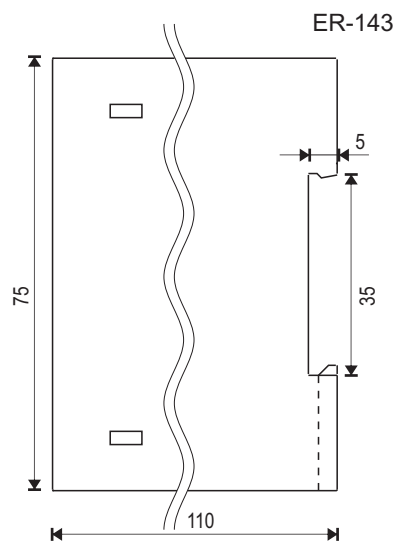
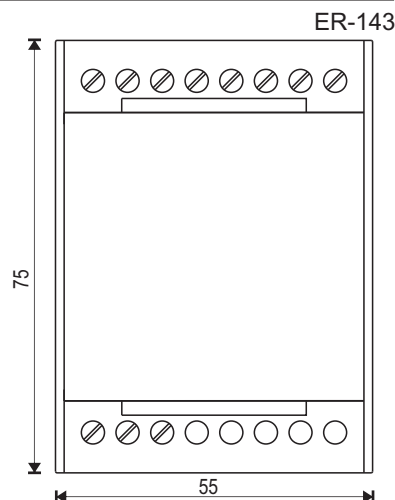
Basic designation	Type
Switching delay 0 = variable 0,5...10 s	
Sensitivity range	
1 = 2...30 kΩ / 3...300 kΩ	
2 = 8...800 kΩ	
3 = 0,2...3 kΩ	
Supply voltage	
1 = 24 V AC	
2 = 42 V AC	
3 = 48 V AC	
5 = 127 V AC	
6 = 230 V AC	
7 = 240 V AC	
8 = 115 V AC	
Push button switch	
O = none	
T = with push button switch	

Subject to change without prior notice,
errors excepted.



ER-143

Dimenzioni crtez Dimensional Drawing



Dimenzije u mm / Dimensioning in mm